



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2012(3065)

piątek, 19 października 2012 r.

Z MAGISTRATU

DEFICYT MNIEJSZY O 100 MLN ZŁ

Po trzech kwartałach bieżącego roku poprawił się stan finansów Krakowa. O prawie 100 mln zł w porównaniu z danymi uzyskanymi w pierwszym półroczu zmniejszył się m.in. deficyt.

Analiza sytuacji budżetu Krakowa po trzech kwartałach tego roku pokazuje, że stan finansów miasta poprawia się. W porównaniu do pierwszego półrocza o prawie 100 mln zł spadł deficyt. Obecnie wynosi on 123.924.622 zł, podczas gdy po dwóch pierwszych kwartałach deficyt zamknął się kwotą 221.835.172 zł.

Poprawiła się też sytuacja jeśli chodzi o zadłużenie Krakowa. Po trzech kwartałach wynosi ono 2.101.009.829 zł, co oznacza 59,12 proc wskaźnika zadłużenia. Przypomnijmy, że w pierwszym półroczu wskaźnik zadłużenia wyniósł 62,48 proc. stanowiąc kwotę 2.194.924.937 zł.

Po dziewięciu miesiącach lepszy niż w zeszłym roku był też wskaźnik dochodów własnych miasta. Na koniec września 2012 wyniósł on 72 proc. rocznego planu dochodów (w 2011 roku – 68,2 proc.).

Lepszy wskaźnik osiągnięto także jeśli chodzi o realizację wydatków. Za dziesięć miesięcy zrealizowano je w 73,3 proc. (we wrześniu 2011 roku – w 71,3 proc.).
(jan.machowski@um.krakow.pl)

CZUŁY BARBARZYŃCA ZAPRASZA NA FESTIWAL CONRADA

Projekt Szpilki - Kobiety w kręgu Schulza Anny Kaszuby-Dębskiej to tytuł wystawy interaktywnej, której wernisaż odbędzie się w poniedziałek, 22 października, o godz. 19:00, w Czułym Barbarzyńcy w Krakowie (ul. Powiśle 11). Spotkajmy się punktualnie o godz. 19:00. Z kolei w piątek (26 października) zapraszamy na spotkanie z najpopularniejszym współczesnym pisarzem czeskim Michalem Vieweghiem i czeskim prozaikiem, dziennikarzem, scenarzystą, autorem komiksów Jaroslavem Rudišem. Spotkanie rozpocznie się o godz. 16:00. Wszystkie wydarzenia wchodzą w skład programu tegorocznej edycji Festiwalu Conrada.

W sobotę (27 października), zachęcamy do udziału w warsztatach literackich dla dzieci. Prowadzenie Joanna Olech, start godz. 13:00. Przeanalizujemy tekst: Magiczne tenisówki mojego przyjaciela Percy'ego oraz Czy umiesz gwizdać, Joanno Ulf Stark. Natomiast w niedzielę (28 października), w samo południe odbędą się warsztaty literackie dla dzieci wieku powyżej 6 lat, które poprowadzi Marcin Wicha. Na tapecie tekst: Mikołajek Jean-Jacques Sempé, René Goscinny.

Dodatkowo, przez cały tydzień Festiwalu Conrada w Czułym Barbarzyńcy w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11) będzie można oglądać zwycięską instalację konkursu Pomyśl: literatura w kategorii indoor - projekt Brzeg Natalii Balskiej.

Brzeg jest projektem interaktywnej projekcji, którą współodtworzają wszyscy obserwatorzy. Realizacja jest inspirowana jednym z motywów przewodnich dzieł Josepha Conrada - podróżą. Odbiorcy wchodząc w przestrzeń instalacji swoimi ruchami odkrywają słowa, fragmenty powieści, cytaty. Jedynym warunkiem odkrywania tych niekompletnych tekstów jest poruszanie się uczestników, gdy ruch zamiera słowa rozwiewają się.

Przypominamy: Festiwal Conrada, uznawany za jedno z najważniejszych w Europie wydarzeń poświęconych literaturze, rozpocznie się 22 października (poniedziałek) i potrwa do niedzieli (28 października). W tym czasie, w Krakowie gościć będą m.in.: Noblista Orhan Pamuk, węgierski pisarz i eseista Peter Esterhazy, brytyjska pisarka i feministka Jeanette Winterson, a także chorwacka pisarka i eseistka Dubravka Ugrešić. Tradycyjnie już, swój udział w festiwalu potwierdziło znakomite grono polskich pisarzy i reportażystów, wśród nich m.in.: Zygmunt Miłoszewski, Mikołaj Łoziński, Eustachy Rylski, Wojciech Jagielski, Krzysztof Varga, Jacek Dehnel, Magdalena Tulli, Andrzej Stasiuk, Piotr Sommer, czy laureaci Nagrody Literackiej NIKE - Marian Pilot, Eugeniusz Tkacyszyn-Dycki i Marek Bieńczyk. Festiwal Conrada to wspólne przedsięwzięcie Miasta Kraków, Krakowskiego Biura Festiwalowego i Fundacji *Tygodnika Powszechnego*. *Dyrektorem artystycznym festiwalu jest prof. Michał Paweł Markowski – profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, krytyk literacki, eseista, publicysta oraz szef Katedry Języka i Literatury polskiej na Uniwersytecie Illinois w Chicago. Dodatkowe informacje: www.conradfestival.com. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)*

TRENER WŁOCHÓW WSPOMINA KRAKÓW

„Byliśmy zaskoczeni, jak witali i ugościli nas Polacy, nasi piłkarze byli tym zachwyceni! Stworzyła się więź z polskimi kibicami” - tak w dzisiejszym (19 października, piątek) wydaniu Przeglądu Sportowego mówi Cesare Prandelli – trener reprezentacji Włoch. Wywiad przeprowadziła Katarzyna Koziarz.

Na pytanie, jak ocenia organizację mistrzostw w Polsce, Cesare Prandelli odpowiada: „Od pierwszego dnia naszego pobytu na zgrupowaniu w Polsce zostaliśmy przyjęci bardzo miło, czuliśmy wielkie zainteresowanie, uwagę i powiem szczerze, że polska publiczność wręcz nas rozpieszczała. Byliśmy zaskoczeni, jak witali i ugościli nas

Polacy, nasi piłkarze byli tym zachwyceni! Stworzyła się więź z polskimi kibicami, którzy zawsze byli obecni, kiedy wyjeżdżaliśmy na mecze, a przede wszystkim kiedy wracaliśmy do naszej bazy w Krakowie. Niezależnie od pory dnia i nocy, czekali i witali nas liczni kibice, dzieci z rodzicami, świecili pochodnie, odpalali sztuczne ognie, wiwatowali po naszych sukcesach. To było naprawdę coś wspaniałego”.

Cesare Prandelli opowiada także o kolejnej wizycie w Polsce, finale EURO 2012 i włoskiej piłce nożnej. Cały wywiad można przeczytać na stronie: www.przegladsportowy.pl/-Trener-Wlochow-Polscy-kibice-nas-rozpieszczali,artykul-z-wydania,149498.html.

Przypomnijmy, że podczas Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012™ reprezentacja Włoch dotarła aż do finału i zdobyła tytuł wicemistrza Europy. Włosi trenowali na Stadionie Miejskim Cracovii im. Józefa Piłsudskiego (przy ul. Kałuży 1), mieszkali w Hotelu Turówka położonym w sąsiedztwie Kopalni Soli w Wieliczce, a miasteczko włoskie Casa Azzurri (Błękitny Dom) czyli miejsce spotkań dziennikarzy, sponsorów i kibiców zorganizowali w krakowskiej Rotundzie.

Jako jedyni, Włosi podczas mistrzostw zorganizowali dwa treningi otwarte dla mieszkańców, które obejrzało ponad 9 tys. osób (na drugi zaproszono przed wszystkim dzieci i młodzież z krakowskich szkół). Już podczas pożegnalnej konferencji prasowej w Casa Azzurri (2 lipca), Włosi bardzo ciepło wypowiadali się o gościnności Polaków i Ukraińców. „Dzięki gorącemu dopingowi i ciepłemu przyjęciu cały nasz sztab, a przede wszystkim zawodnicy, czuli się tu jak u siebie w domu. Za wsparcie serdecznie dziękujemy” – mówili. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MAŁOPOLSKA PROMUJE TURYSTYKĘ RELIGIJNĄ

W ostatnich latach w Krakowie i całej Małopolsce znacznie wzrosło zainteresowanie turystyką religijną. W 2011 r. do naszego miasta przyjechało aż 1 mln 200 tys. turystów religijnych, czyli o ponad pół miliona więcej niż w roku 2009. Tym razem religijno-kulturowe bogactwa Krakowa i Małopolski zaprezentowano w sercu Hiszpanii. 17 października w Madrycie ponad 30 przedsiębiorców i dziennikarzy wzięło udział w warsztatach adresowanych do hiszpańskiej branży turystycznej połączonych z prezentacją oferty turystyki religijnej Małopolski.

Hiszpański workshop został zorganizowany w ramach projektu unijnego „Promocja oferty turystyki religijnej Małopolski na arenie międzynarodowej”. Stanowił element kampanii podnoszącej konkurencyjność Małopolski poprzez wykreowanie wizerunku regionu i marki Krakowa jako europejskiego centrum religijnego.

Religijny potencjał Małopolski został zaprezentowany w Hiszpanii nie bez powodu. Z tego kraju przyjeżdża do regionu największy odsetek pielgrzymów, a podróże hiszpańskich turystów są coraz częściej motywowane religijnie. W 2011 r. cel religijny

przyjazdu do regionu deklarowało 4,4 % wszystkich zagranicznych turystów przy 2,2 % rok wcześniej. Władze Krakowa i województwa pragną wykorzystać istniejący religijno-kulturowy potencjał, co zdecydowanie zwiększy ruch turystyczny i tym samym spowoduje wzrost gospodarczy regionu.

Do małopolskich atrakcji religijnych zalicza się ponad 120 sanktuariów o randze krajowej, międzynarodowej i ponadregionalnej, na czele z największym centrum światowego kultu Bożego Miłosierdzia - Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w krakowskich Łagiewnikach. Małopolska jak żaden inny region może poszczycić się tak dużą liczbą miejsc związanych z postacią Jana Pawła II.

W przyszłym roku w trasę po Europie ruszy Mobilne Muzeum Jana Pawła II - akcja promocyjna Krakowa i Małopolski odbędzie się w europejskich centrach religijnych (Loreto, San Giovanni Rotondo, Fatima, Lourdes, Santiago de Compostela). W projekcie założono ponadto przygotowanie workshopu branżowego w Mediolanie oraz organizację w Krakowie międzynarodowej konferencji „Turystyka religijna jako element integracji międzykulturowej”.

Projekt „Promocja oferty turystyki religijnej Małopolski na arenie międzynarodowej”, realizowany przez Gminą Miejską Kraków i Województwo Małopolskie, otrzymał dofinansowanie z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

CZAD – NIE LEKCEWAŻ ZAGROŻENIA

Co roku, najczęściej w sezonie grzewczym, dochodzi do tragedii w wyniku zatrucia tlenkiem węgla. Statystyki są alarmujące: tylko w tym roku, od stycznia do kwietnia, w Krakowie blisko 90 osób zatruto się czadem, a 8 zmarło na skutek zaccadzenia. Urząd Miasta Krakowa przy współpracy z Komendą Miejską Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie rozpoczyna akcję informacyjną pod hasłem „Czad – nie lekceważ zagrożenia”.

Tlenek węgla (czad) to silnie trujący gaz, który powstaje w wyniku niepełnego spalania wielu paliw (m.in. oleju, gazu, benzyny, nafty, propanu, węgla, ropy, drewna), spowodowanego dopływem zbyt małej ilości tlenu. Jest bezbarwny, bezwonny i lżejszy od powietrza, dzięki czemu szybko się rozprzestrzenia – dlatego często nazywa się go „cichym zabójcą”. Dostając się do układu oddechowego, wiąże się z hemoglobiną ponad dwieście razy szybciej niż tlen i blokuje jego dopływ do organizmu. Następstwem ostrego zatrucia czadem może być nieodwracalne uszkodzenie ośrodkowego układu nerwowego, niewydolność wieńcowa, zawał i śmierć.

W przyszłym tygodniu rusza akcja informacyjna Urzędu Miasta Krakowa pod hasłem „Czad - nie lekceważ zagrożenia”, organizowana we współpracy z Komendą Miejską Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. Miasto chce dotrzeć do krakowian z ostrzeżeniem i niezbędnymi wskazówkami zanim tlenek węgla odbierze życie kolejnym

osobom. Informacje, na temat tego co zrobić, by uniknąć zatrucia czadem i jak pomóc poszkodowanemu będzie można znaleźć na przygotowanych przez Magistrat ulotkach, plakatach oraz na www.krakow.pl/czad. W ramach akcji w krakowskich autobusach będą też emitowane spoty.

(kinga.sadowska@um.krakow.pl/joanna.kijowska@um.krakow.pl)

MECENASI POMAGAJĄ SPEŁNIAĆ MARZENIA

Dzięki hojności darczyńców, już teraz dzieci uczęszczające do szkół podstawowych znajdujących się na obrzeżach Gminy Miejskiej Kraków, które ze względów materialnych nie mogą w pełni rozwijać swoich uzdolnień i pasji, mogą uczyć się w prestiżowych szkołach językowych, trenować w klubach sportowych i rozwijać talenty taneczne.

Trwa pierwsza edycja realizowanego przez Urząd Miasta Krakowa i *Fundację Czas Dzieci* projektu - „Mecenas Dziecięcych Talentów”, którego celem jest pomoc dzieciom szczególnie utalentowanym, uczęszczającym do szkół peryferyjnych. Do tej pory na konto projektu wpłynęło blisko 5 tys. zł.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rodziny i Polityki Społecznej Marzena Paszkot oraz Fundacja Czas Dzieci zapraszają firmy i osoby prywatne do włączenia się w projekt Mecenas Dziecięcych Talentów. - Bez pomocy ludzi „wielkiego serca”, lokalnych przedsiębiorców, darczyńców, którzy będą aktywnie włączać się w inicjatywę, nie uda się wesprzeć talentów dzieci. Dlatego szukamy firm lub osób prywatnych, które będą w stanie wesprzeć finansowo zajęcia, kursy i warsztaty czy pomoce naukowe, dzięki którym dzieci będą mogły zrealizować swoje pasje i marzenia – mówi Marzena Paszkot, Pełnomocnik Prezydenta Krakowa ds. Rodziny i Polityki Społecznej.

Dodatkowo, poza rozwojem talentów oraz pokonywaniem barier finansowych, celem projektu jest wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci uczących się w szkołach podstawowych, znajdujących się na obrzeżach Gminy Miejskiej Kraków. Zdecydowana większość zajęć pozaszkolnych odbywa się w centrum miasta, dlatego dzieci mieszkające na peryferiach mają do nich trudniejszy dostęp. Ze względu na niewielką liczbę uczniów uczęszczających do tych szkół, lepiej jest zidentyfikować potrzeby każdego dziecka i stworzyć specjalny program wsparcia, a w efekcie wyrównać szanse edukacyjne. W miarę rozwoju projektu planowane jest poszerzenie liczby szkół biorących udział w akcji. Istotnym założeniem jest również aktywizacja środowiska lokalnego; zaproszeni do współpracy zostali zarówno rodzice, jak i nauczyciele oraz dyrektorzy szkół, aby odkrywali i pielęgowali pasje dzieci oraz czuwali nad ich postępami.

Zachęcamy do objęcia opieką konkretnego dziecka i pokrycia kosztów rozwoju jego talentu (koszt rocznego kursu, warsztatu szkoleniowego bądź innej formy rozwoju najbardziej odpowiedniej dla danego dziecka). Po indywidualnych konsultacjach określających wysokość potrzebnej kwoty, pieniądze w formie darowizny należy przesłać

na specjalne konto projektu Mecenasa Dziecięcych Talentów ze wskazaniem na dziecko, któremu chcemy pomóc. Można również wpłacić dowolną kwotę na konto projektu bez konkretnego wskazania dziecka. Organizatorzy wtedy sami przeznaczą całość kwoty dla dzieci, które jeszcze nie znalazły swoich indywidualnych mecenasów, a które najbardziej potrzebują wsparcia. Wpłaty można dokonywać na konto 70 2340 0009 0270 2460 0000 0055 Polbank EFG (w tytule przelewu „Mecenas Dziecięcych Talentów”).

Lista mecenasów oraz informacje o dzieciach i ich wymarzonych zajęciach są dostępne na oficjalnej stronie projektu www.sprawypoleczne.krakow.pl (zakładka Mecenas Dziecięcych Talentów) oraz na stronie www.fundacja.czasdzieci.pl i na portalu www.mdt.czasdzieci.pl (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

WĘDRÓWKI GATUNKÓW W MUZEUM PRZYRODNICZYM

„Via regia – szlak wędrówki gatunków” to tytuł nowej wystawy, którą od 20 października (sobota) będzie można oglądać w Muzeum Przyrodniczym Instytutu Systematyki i Ewolucji Zwierząt PAN przy ul. św. Sebastiana 9. Wernisaż wystawy odbędzie się dziś (19 października, sobota) o godz. 17:00.

Wystawę jest zrealizowało Muzeum Przyrodnicze im. Senckenberga w Görlitz dzięki dofinansowaniu ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013 i współpracy z Miastem Zgorzelec, Komitetem Ochrony Przyrody Polskiej Akademii Nauk oraz Instytutem Systematyki i Ewolucji Zwierząt PAN.

Wystawa obrazuje przemieszczanie się różnych gatunków zwierząt i roślin wzdłuż łuku Karpat ze wschodu na zachód i z zachodu na wschód. W średniowieczu wiodła tędy Via Regia (droga królewska) czyli szlak handlowy, którym transportowano surowce, materiały, zboża oraz przepędzano stada bydła. Wystawa ma za zadanie uświadomić społeczeństwu historyczną rolę Via Regia w rozwoju gospodarki i kultury naszego kraju i Europy oraz współczesne zagrożenia powodowane przez gatunki inwazyjne często zagrażające naszej rodzimej florz i faunie oraz naszym uprawom i hodowli. Wystawie głównej będą towarzyszyć wystawy: „Ewolucja krabów”, „W świecie gadów” oraz „Fauna Plejstocenu”.

Wystawy będzie można zwiedzać w Muzeum Przyrodniczym Instytutu Systematyki i Ewolucji Zwierząt PAN do 12 lutego 2013 r. Godziny otwarcia: poniedziałek – niedziela od godz. 9:00 do 17:00; bilety normalne 15 zł/os; ulgowe/grupowe 12zł/os.

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

TRINITY BOYS CHOIR W KRAKOWIE

Jeden z najlepszych chórów chłopięcych na świecie wystąpi w Krakowie. Jutro (20 października, sobota) o godz. 20:00, w kościele św. Katarzyny przy ul. Augustiańskiej odbędzie się uroczysty koncert dedykowany pamięci profesora Andrzeja Szczeklika. Chór wystąpi pod dyrekcją Davida Swinsona.

Trinity Boys Choir to jeden z najwspanialszych chórów chłopięcych na świecie,

cieszący się wspaniałą renomą i utrzymujący najwyższy artystyczny poziom od momentu założenia przez Davida Squibba ponad 40 lat temu. Chór jest regularnie zapraszany na BBC Proms, a dowodem wielkiego uznania był jego występ na Koncercie Promenadowym w Royal Albert Hall w 2006 r., uświetniającym obchody 80. rocznicy urodzin Królowej Elżbiety II.

W programie koncertu: Samuel Barber - Agnus Dei; Giovanni da Palestrina - Kyrie; Gregorio Allegri - Misere mei, Deus; Siergiej Rachmaninow - Ave Maria, Bogorodice Diewo; Edward Elgar - Lux aeterna; Henryk Górecki - Tutus Tuus; Dariusz Górniok - Ave Maria; Colin Mawby - Agnus Dei; John Taverner - The Lamb; William Byrd - Ave verum Corpus; Marten Lauridsen - Ave Maria, O Magnum Mysterium; Anton Bruckner - Locus Iste, Ave Maria; Scottish Psalter - The Lord's my Shepherd.

Organizatorem wydarzenia jest Fundacja Wspierania Kultury Magna Res oraz Wydawnictwo Medycyna Praktyczna. Ceny biletów: 40 zł, 20 zł (ulgowe).

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

AMATORSKA SIATKÓWKA

„Almar-Sport” i Urząd Miasta Krakowa zapraszają wszystkich fanów siatkówki na I Otwarte Mistrzostwa Polski Drużyn Amatorskich, które odbędą się w weekend (20-21 października), na obiektach sportowo-rekreacyjnych OSIR Kolna (ul. Kolna 2).

Turniej będzie miał charakter czysto amatorski, dlatego nie mogą w nim uczestniczyć zawodnicy występujący aktualnie w ekstraklasie, oraz I i II lidze ogólnopolskiej. Do uczestnictwa, zostały zaproszone zakłady pracy, drużyny środowiskowe, organizacje sportowe i poza sportowe, oraz grupy przyjaciół.

Mistrzostwa będą rozgrywane według przepisów gry w siatkówkę, zatwierdzonych przez Polski Związek Piłki Siatkowej, z przewidzianymi w regulaminie zmianami i uzupełnieniami, mającymi wpływ na sprawne przeprowadzenie zawodów, w trzech kategoriach: open; kobiet; oldbojów - U 40. Szczegółowe informacje na stronie www.almar-sport.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

INFORMACJE DROGOWE:

ZMIANA ORGANIZACJI RUCHU NA PAWIEJ

Uwaga kierowcy! Od piątku, 19 października zmieniła się organizacja ruchu na łącznicy ulicy Pawiej z alejami Słowackiego.

Obecnie dla samochodów osobowych przeznaczony jest pas wyłącznie lewy pas ruchu. Prawy pas zarezerwowany jest dla autobusów. Ma on swoją kontynuację na istniejącym pasie w alei Słowackiego.

W związku z tym zmienił się sposób włączania się do ruchu pojazdów z łącznicy w al. Słowackiego. „Samochody poruszające się pasem ogólnym nie mają pasa włączenia. Muszą się zatrzymać przed „Stop” i ustąpić pierwszeństwa pojazdom poruszającym się po al. Słowackiego” – informuje Michał Pyclik z Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Takie rozwiązanie ma usprawnić przejazd komunikacji zbiorowej. Dzięki temu przez łącznicę szybciej pojadą autobusy.

Jednocześnie ZIKIT apeluje, aby kierowcy jadący od wschodniej strony KCK w kierunku alei Słowackiego korzystali z ulicy Wita Stwosza, a następnie z wiaduktu nad torami kolejowymi. W ten sposób można ominąć tunel drogowy pod dworcem kolejowym, a także łącznicę ulicy Pawiej z aleją Słowackiego, gdzie obecnie priorytet ma komunikacja autobusowa. (jan.machowski@um.krakow.pl)

UTRUDNIENIA W WEEKEND

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że 19 i 21 października należy się liczyć z utrudnieniami w ruchu.

- W piątek, 19 października między godzinami 18.00 a 20.30, w związku z pokazem multimedialnym pn. „Tożsamość miejsca”, zostanie zamknięta dla ruchu kołowego ul. Rajska na odcinku od ul. Karmelickiej do ul. Szujskiego. Objazd zostanie poprowadzony ulicami: Karmelicką, Grabowskiego, Kochanowskiego, Michałowskiego do ul. Dolnych Młynów.
- Także w piątek, 19 października, w godzinach 21.15 – 23.00 wystąpią chwilowe utrudnienia w ruchu w związku z przejściem grupy (10 - 15 tys. osób) uczestników nabożeństwa na trasie: Stadion Cracovia, al. Marszałka Ferdynanda Focha, ul. Piłsudskiego, Planty, ul. Szewska, Rynek Główny – pod Bazylikę Mariacką.
- Z kolei w niedzielę, 21 października między godzinami 11.30 a godz. 14.00, w związku z „Biegiem UEK 2012”, zostaną wprowadzone następujące zmiany w organizacji ruchu:
 - ul. Rakowicka - pomiędzy godzinami 12.00 a 12.10 zostanie chwilowo wstrzymany ruch kołowy (łącznie z ruchem tramwajowym), w godz. 12.00-14.00 zostanie wyłączony chodnik ul. Rakowickiej na odcinku od ul. Lubomirskiego do ul. Olszańskiej (po stronie Uniwersytetu Ekonomicznego);
 - ul. Olszańska - w godzinach 11.30-14.00 zostaną wyłączone z ruchu chodnik i połowa jezdni (od strony Uniwersytetu Ekonomicznego). Będzie utrzymany ruch kołowy od Al. Beliny Prażmowskiego do ul. Rakowickiej (zostanie wprowadzony jeden kierunek ruchu), ruch pieszych będzie odbywał się chodnikiem po drugiej stronie ulicy;
 - al. Beliny Prażmowskiego - w godzinach 11.30-14.00 od ul. Olszańskiej do ul. Brodowicza zostaną wyłączone z ruchu jezdnie w kierunku Ronda Mogińskiego.

Objazdy do Ronda Mogilskiego:

- od ul. Prandoty ulicami: Rakowicką, ul. Lubomirskiego;
- od ul. Bolesława Chrobrego ulicami: Grochowską, Brodowicza.

(jan.machowski@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

11:30 - Konferencja prasowa towarzysząca podpisaniu listu intencyjnego w sprawie organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Krakowie w 2022 roku, Hol Kamienny Urzędu Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, I piętro

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

17:00 - Wernisaż „Wystawy projektów „Ingarden & Ewý” inaugurującej funkcjonowanie przestrzeni ekspozycyjnej w Małopolskim Ogrodzie Sztuki, ul. Rajska 12

W NIEDZIELĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

16:00 – Jubileusz 50-lecia pracy artystycznej Pani Alicji Kobiałki – Kobielskiej, Teatr „Bagatela” – *Scena na Sarego*, ul. Sarego 7

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

19:00 - Zamknięcie tegorocznej, jubileuszowej odsłony Festiwalu UNSOUND, Synagoga Tempel, ul. Miodowa 24

W PONIEDZIAŁEK:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

14:00 – Komisja Infrastruktury, sala Portretowa

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska - Walkowicz

17:00 - Komisja Rodziny i Polityki Społecznej, sala Lea

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

12:00 – Spotkanie inicjujące cykl dyskusji w ramach Krakowskiego Forum NAUKA – BIZNES – MIESZKAŃCY – SAMORZĄD, sale Kupiecka i Lea

16:00 - Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, sala Portretowa

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

11:00 - Konferencja prasowa inaugurująca Festiwal Conrada, Centrum Festiwalowe, Pałac pod Baranami, Rynek Główny 27

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji

